

INSTRUKCJA OBSŁUGI

CELLU M6 INFINITY® MEDICAL



**NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ CAŁĄ INSTRUKCJĘ
PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA.**

© Copyright 2025, LPG® i CELLU M6 INFINITY® są zarejestrowanymi znakami towarowymi LPG®.
Jakiegokolwiek powielanie, nawet częściowe, jest surowo zabronione.

GU2401-PL – Wydanie B z 07.2025



Gratulujemy zakupu urządzenia CELLU M6 INFINITY® MEDICAL. Model ten powstał dzięki wieloletniemu doświadczeniu w zakresie projektowania i produkcji systemów do leczenia tkanki skórnej. Z pewnością docenią Państwo techniczną doskonałość i niezawodność produktów firmy LPG Systems, która jest liderem w swojej branży. W trosce o nieustanną satysfakcję użytkownika urządzenie zostało wyposażone w specjalne oprogramowanie, które zapewnia połączenie z dedykowanym serwerem firmy LPG Systems. Dane zebrane za pomocą tego oprogramowania pozwalają firmie LPG Systems na świadczenie lepszych usług w zakresie wsparcia i konserwacji.

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis działania urządzenia, podstawowe wskazówki dotyczące prac konserwacyjnych, które należy przeprowadzać okresowo oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Urządzenie jest przeznaczone do stosowania w leczeniu tkanki łącznej. Powinien je używać wyłącznie specjalista, który ukończył szkolenie producenta prowadzone przez firmę LPG Systems lub autoryzowanego dostawcę poza Francją. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących obsługi lub konserwacji urządzenia prosimy o kontakt z LPG Systems poprzez Dział Obsługi Klienta swojego dystrybutora: **+33 (0)4 75 78 69 00**.

OSTRZEŻENIE

Aby jeszcze lepiej odpowiadać na wymagania i oczekiwania swoich klientów, firma LPG Systems nieustannie poszukuje sposobów udoskonalania konstrukcji i jakości swoich produktów. Wyjaśnia to kilka drobnych różnic pomiędzy Twoim urządzeniem a elementami opisanymi w tej instrukcji.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- > JEDNO URZĄDZENIE CELLU M6 INFINITY® MEDICAL
- > JEDNA GŁOWICA ZABIEGOWA INFINITY 80 IW™
- > JEDNA GŁOWICA ZABIEGOWA ONE TA-50 IW™
- > JEDNA GŁOWICA ZABIEGOWA ONE TR-30 IW™
- > JEDEN ZESTAW MIKRODYSZ I MIKROGŁOWIC
- > JEDNA GŁOWICA ZABIEGOWA ERGOLIFT IW™
- > DWIE KOMORY TWO ERGOLIFT IW™ (LIFT 20 I LIFT 10)
- > JEDEN ELEKTRYCZNY PRZEWÓD ZASILAJĄCY
- > JEDEN ZESTAW MATERIAŁÓW MARKETINGOWYCH

LISTA GŁOWIC ZABIEGOWYCH DOSTARCZONYCH Z URZĄDZENIEM:

W zależności od posiadanej wersji (patrz numer seryjny na tabliczce znamionowej) niektóre protokoły nie są aktywne, a ich akcesoria nie są dostarczane. W związku z tym punkty, w których zamieszczony został ich opis, nie dotyczą tej wersji (patrz tabela poniżej).

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących działania urządzenia lub w celu rozbudowy do modelu kompletnego prosimy o kontakt z Działem Obsługi Klienta firmy LPG Systems lub dystrybutorem.

	CELLU M6 INFINITY® MEDICAL	CELLU M6 INFINITY® MEDICAL PREMIUM
INFINITY 80 IW™	●	●
TR-30 IW™	●	●
Ergolift IW™		●
TA-50 IW™		●
Mikrogłowice i mikrodysze		●

OSTRZEŻENIE

Instrukcja obsługi interfejsu oraz instrukcje rozpakowania i szybkiej instalacji są dostępne w formacie elektronicznym na stronie <https://www.lpg-group.com/fr/user-guides>.

SPIS TREŚCI

1	OPIS URZĄDZENIA	4
2	OPIS ELEMENTÓW STERUJĄCYCH	7
3	WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	10
4	KONSERWACJA	15
5	NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU	22
6	DANE TECHNICZNE	22
7	GŁOWICE ZABIEGOWE	24
8	ENDERMOWEAR®	37
9	GWARANCJA	38
10	ZAŁĄCZNIK: KOMPATYBILNOŚĆ ELEKTROMAGNETYCZNA	41

OSTRZEŻENIE

Producent zastrzega sobie prawo do zmiany danych technicznych produktu bez uprzedzenia. Jakiegokolwiek powielanie – nawet częściowe – jest zabronione. Wszystkie ilustracje zamieszczone w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy.

PRZEZNACZENIE

Urządzenie CELLU M6 INFINITY® MEDICAL jest terapeutycznym aparatem do masażu ciała i twarzy pacjenta do użytku profesjonalnego o zastosowaniu terapeutycznym objętym rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/745. Ponadto urządzenie jest przeznaczone do zastosowań estetycznych i sportowych.

ZAMIERZONE ZASTOSOWANIE

Urządzenie CELLU M6 INFINITY® MEDICAL jest przeznaczone do stosowania w leczeniu tkanki skórnej w następujących celach:

- Wskazania medyczne: tymczasowa poprawa wtórnego obrzęku limfatycznego (np. wtórny obrzęk limfatyczny ramienia po mastektomii).
- Wskazania niemedyczne: tymczasowe zmniejszenie widoczności cellulitu i obwodu w leczonych obszarach oraz poprawa jakości skóry (np. blizny, włóknienie, oznaki starzenia).
- Tylko wskazanie medyczne jest objęte rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/745.

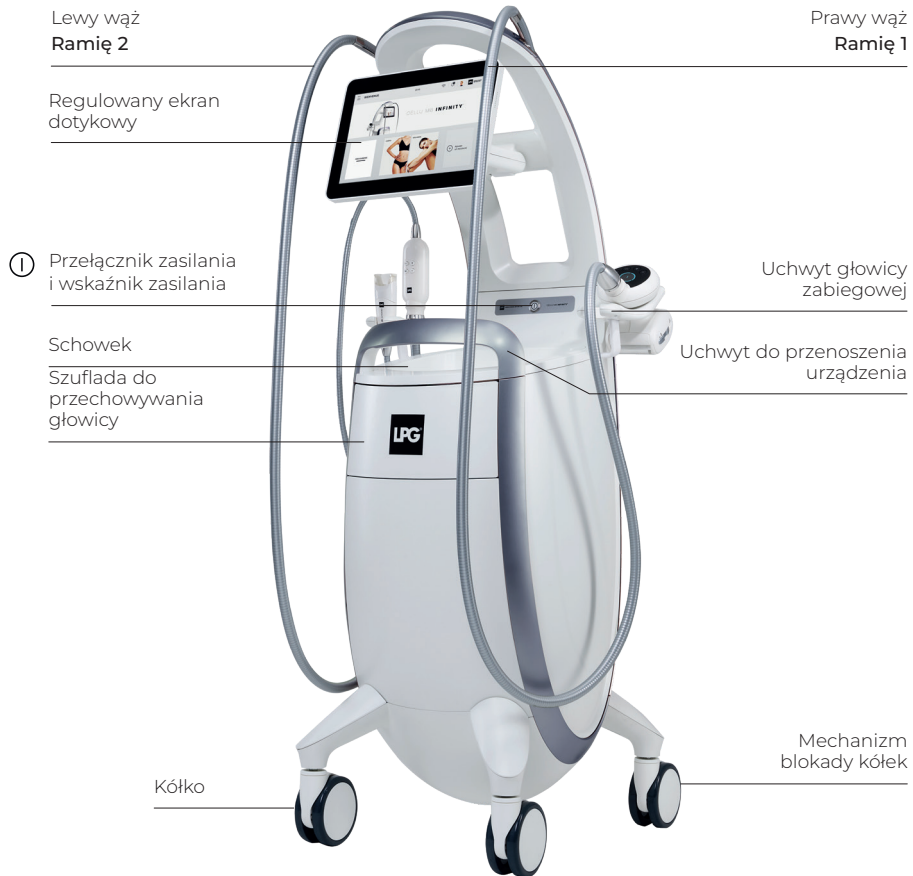
DOCELOWY UŻYTKOWNIK / POPULACJA PACJENTÓW

Urządzenie może być wykorzystywane w szpitalach i klinikach rehabilitacyjnych przez specjalistów i fizjoterapeutów. Powinno być stosowane wyłącznie u dorosłych pacjentów, bez względu na ich wagę i płeć. Jest to urządzenie niezależne, którego nie należy łączyć z innymi urządzeniami. Powinni je używać wyłącznie specjaliści, którzy zostali specjalnie przeszkoleni przez firmę LPG Systems w zakresie jego obsługi. Urządzenie nie jest odpowiednie do użytku domowego. Urządzenie może być stosowane wyłącznie u osób dorosłych.

ZASADA DZIAŁANIA

Zasada działania urządzenia CELLU M6 INFINITY® MEDICAL polega na wywieraniu siły ssącej w połączeniu z ruchami rolek/zaworów, wykonywanymi za pomocą głowic zabiegowych. Głowice te są umieszczane na zdrowej skórze pacjenta, a następnie przesuwane po obszarze, który ma być poddany zabiegowi przez specjalistę przeszkolonego przez firmę LPG Systems.

URZĄDZENIE CELLU M6 INFINITY® MEDICAL

**OSTRZEŻENIE**

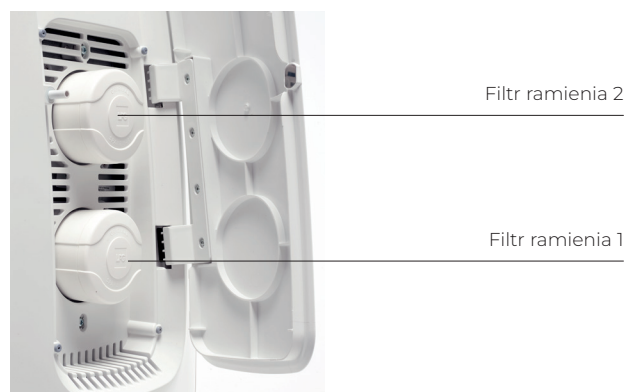
Urządzenie może działać tylko wtedy, gdy jest podłączone do sieci za pomocą przewodu zasilającego, a przełącznik WŁ. został uaktywniony i świeci się lampka napięcia. Po włączeniu urządzenia należy odczekać kilka sekund, aż na ekranie pojawią się informacje.



> Przed użyciem należy całkowicie rozwinąć przewód zasilający.

DOSTĘP DO FILTRÓW

Filtry są dostępne z tyłu urządzenia.



EKRAN STEROWANIA

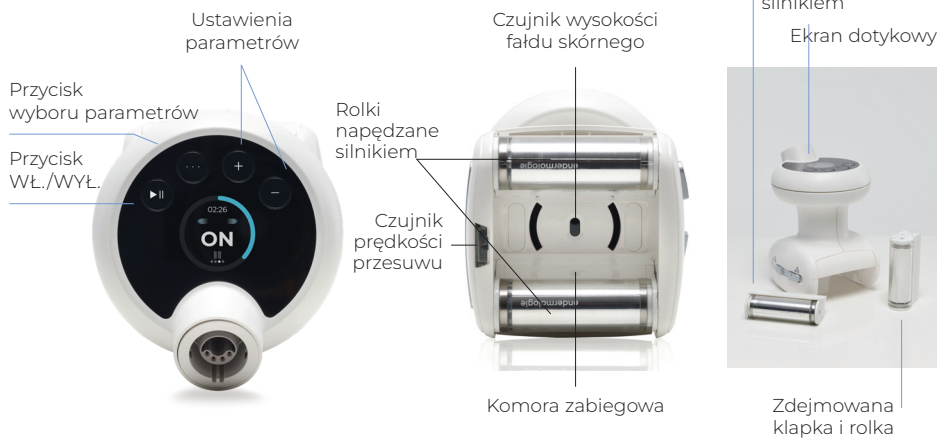


Ekran dotykowy



Dostęp do portu USB

GŁOWICA ZABIEGOWA INFINITY 80 IW™



OSTRZEŻENIE

Szczegółowe instrukcje dotyczące korzystania z interfejsu dotykowego znajdują się w instrukcji obsługi interfejsu dotykowego dostępnej w formacie elektronicznym na stronie <https://www.lpg-group.com/fr/user-guide>. Czujniki nie są używane w zastosowaniach terapeutycznych.

GŁOWICA ZABIEGOWA TA-50 IW™

Ustawienia parametrów

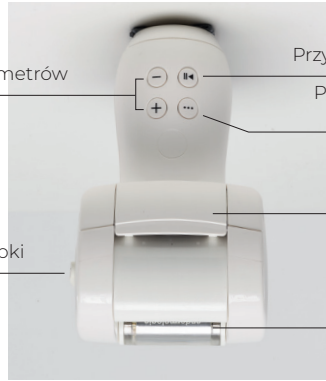
Przycisk WŁ./WYŁ.

Przycisk wyboru parametrów

Kłapa ozdobna

Suwak regulacji pozycji rolki i klapki

Rolka napędzana silnikiem i kłapka



GŁOWICA ZABIEGOWA TR-30 IW™

Przycisk wyboru parametrów

Ustawienia parametrów

Przycisk WŁ./WYŁ.

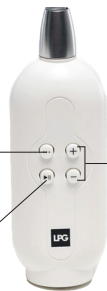


ADAPTER GŁOWICY ZABIEGOWEJ ERGOLIFT IW™

Przycisk wyboru parametrów

Ustawienia parametrów

Przycisk WŁ./WYŁ.



Podłączenie komory Ergolift IW™

OPIS KOMÓR ERGOLIFT IW™



> LIFT 10:

Do wąskich obszarów, okolic oczu i konturu ust, dłoni i palców.



> LIFT 20:

Do dużych obszarów z delikatną tkanką i wrażliwych miejsc.



Do głowicy Ergolift IW™ można podłączyć jedynie komory Lift 20 i Lift 10. Można je podłączać i rozłączać za pomocą prostej czynności wciskania-wyjmowania.

KÓŁKA

Urządzenie CELLU M6 INFINITY® MEDICAL jest wyposażone w kółka z blokadą. Aby zablokować lub odblokować kółka, należy postępować zgodnie z procedurą podaną poniżej:



Pozycja odblokowana



Pozycja zablokowana

OSTRZEŻENIE

Możliwe jest, że podczas długotrwałego unieruchomienia urządzenia na podłodze w miejscu kółek powstaną ślady. Zjawisko to jest wynikiem reakcji chemicznej pomiędzy składnikami niektórych wykładzin podłogowych a składnikami kółek urządzenia CELLU M6 INFINITY® MEDICAL.

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać wszystkich środków ostrożności.

Prosimy o zapoznanie się z wszystkimi uwagami i środkami ostrożności przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia.

NIEBEZPIECZEŃSTWO – ABY ZMINIMALIZOWAĆ RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM:

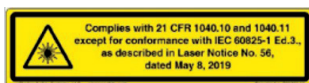
- Zawsze odłączać urządzenie od gniazdka elektrycznego po użyciu oraz przed czyszczeniem i konserwacją.
- Sprawdzić, czy napięcie urządzenia wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu znamionowemu w gniazda sieciowego.
- Urządzenie musi być podłączone za pomocą dostarczonego przewodu zasilającego do gniazda ściennego ze stykiem ochronnym spełniającego obowiązujące normy elektryczne. Z tym urządzeniem nie należy stosować żadnych rozgałęźników zasilania sieciowego.
- Upewnić się, że urządzenie jest podłączone do instalacji, która ma zabezpieczenie różnicowe przed prądem stałym i przemiennym oraz została zaprojektowana do ochrony osób przed zagrożeniem porażenia prądem oraz sprzętu przed przepięciami i zwarciami. Środki ochrony muszą mieć czułość różnicową 30 mA.
- Ryzyko porażenia prądem w przypadku używania urządzenia bez uziemienia.

OSTRZEŻENIE

ABY ZMINIMALIZOWAĆ RYZYKO POPARZEŃ, POŻARU, PORAŻENIA PRĄDEM LUB OBRAŻEŃ CIAŁA:

- Nigdy nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy jest podłączone do zasilania.
- Odłączyć je, gdy nie jest używane przez dłuższy czas lub przed zakładaniem lub zdejmowaniem części.
- Konieczny jest ścisły nadzór nad urządzeniem, gdy jest używane przez, u lub w pobliżu dzieci lub osób niepełnosprawnych.
- Nigdy nie używać urządzenia do celów innych niż zalecane przez LPG Systems. Nie używać części niezalecanych przez LPG Systems.
- Nigdy nie używać urządzenia, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, jeśli nie działa ono prawidłowo, jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone lub jeśli było narażone na nadmierną wilgoć.

- Nie należy przenosić urządzenia, ciągnąc za przewód zasilający.
- Przemieszczać urządzenie za pomocą uchwytu do przenoszenia.
- Należy całkowicie rozwinąć przewód zasilający i zawsze trzymać go w bezpiecznej odległości od gorących powierzchni.
- Nie wolno używać urządzenia, jeśli otwory wentylacyjne są zablokowane. Upewnić się, że otwory są wolne od kurzu i podobnych zanieczyszczeń.
- Nigdy nie upuszczać ani nie wkładać przedmiotów do otworów, nie zasysać ciał stałych ani płynnych, które mogą uszkodzić urządzenie.
- Nie używać urządzenia na zakurzonym, pochylonym podłożu ani w środowisku wilgotnym lub narażonym na działanie czynników atmosferycznych.
- Nie używać w obecności produktów aerozolowych (sprejów) lub tlenu.
- Aby odłączyć urządzenie, należy ustawić wszystkie elementy sterujące w pozycji wyłączonej, a następnie odłączyć urządzenie. Urządzenie odłącza się poprzez odłączenie od gniazda sieciowego.
- Nie wolno modyfikować urządzenia bez uprzedniej zgody LPG Systems.
- Stosowanie podzespołów i części zamiennych nieautoryzowanych przez firmę LPG Systems jest zabronione.
- Należy przekazać urządzenie do centrum serwisowego firmy LPG Systems w celu jego sprawdzenia i naprawy.
- Każdy poważny incydent związany z urządzeniem należy zgłosić lokalnemu dystrybutorowi firmy LPG® i właściwemu organowi nadzoru.
- Głowica zabiegowa INFINITY 80 IW™ jest wyposażona w laser klasy 1 przy czujniku wysokości fałdu skórnoego. Nie należy patrzeć na niego bezpośrednio ani za pomocą przyrządu optycznego.



(NIEPOŻĄDANE) SKUTKI UBOCZNE:

- Leczenie za pomocą CELLU M6 INFINITY® MEDICAL może prowadzić do powstania krwiaka.
- Podczas używania urządzenia mogą wystąpić niewielkie i rzadkie skutki uboczne: ból (ból mięśni), łagodne wybroczyny, dyskomfort, miejscowa reakcja skórna (w tym pęcherze) i zwiększona potrzeba oddawania moczu.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

OSTRZEŻENIE: NALEŻY ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Urządzenie jest przeznaczone do stosowania na nieuszkodzonej skórze. Ważne jest, aby przed użyciem urządzenia zapoznać się z poniższymi środkami ostrożności i przeciwwskazaniami oraz przestrzegać ich.

- Nigdy nie dotykać jednocześnie klienta i nieosłoniętych kabli lub połączeń na urządzeniu.
- Nie używać adaptera jako głowicy zabiegowej.
- Należy używać wyłącznie głowic zabiegowych dostarczonych z urządzeniem lub zalecanych przez LPG Systems.
- Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za opiekę i porady udzielane swoim klientom. Opieka i jej świadczenie przez użytkownika lub w ramach jego struktury spoczywa wyłącznie na użytkowniku i jest pozostawiona jego swobodnemu uznaniu. W konsekwencji LPG Systems nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek niewłaściwe użycie, niewłaściwy protokół i/lub opiekę, nieprzestrzegane przeciwwskazania i nieodpowiednie leczenie przez użytkownika.
- Niewłaściwe użycie urządzenia może spowodować ból lub uszkodzenie tkanek.
- Użytkownik powinien być szczególnie uważny na odczucia osoby poddawanej zabiegowi.
- Użytkownik musi zapewnić, że parametry (intensywność, sekwencyjność, różnicowanie itd.) są zawsze dostosowane do leczonych tkanek.
- Nie wolno opierać się, siadać ani podparć się na urządzeniu.
- Podczas przekraczania progu lub schodka zaleca się delikatne przesuwanie urządzenia, trzymając mocno za uchwyt, aby uniknąć ryzyka przewrócenia.
- Nie przemieszczać urządzenia, trzymając za ekran.
- Podczas zabiegu nie należy korzystać z gniazda USB.
- Nie należy wykorzystywać urządzenia poza określonymi limitami środowiskowymi (patrz dane techniczne).
- Wtyczka sieciowa służy jako urządzenie rozłączające. Urządzenie odłącza się poprzez wyciągnięcie wtyczki sieciowej.
- Upewnić się, że urządzenie jest ustawione tak, aby wtyczka zasilania sieciowego była zawsze dostępna.
- Nie nakładać oleju roślinnego na głowice zabiegowe.
- Nie umieszczać przedmiotów pod urządzeniem.
- Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych.
- Nie używać urządzenia z czynnikami łatwopalnymi lub łatwopalnymi środkami znieczulającymi.

OSTRZEŻENIE

Europa: VII-H05VVF3G1,50-C19; Włochy: I/3/16-H05VVF3G1,50-C19; Szwajcaria: 23G-H05VVF3G1,50-C19; Wielka Brytania: BS13/13-H05VVF3G1,50-C19; Japonia: 498GJ-VCTF3X2,00-C19; Stany Zjednoczone, Kanada, Meksyk: N5/15HG-SJT3X14AWG-C19 (podłączyć do gniazda klasy szpitalnej w środowisku szpitalnym).

PRZECIWWSKAZANIA

- Nie należy wykonywać zabiegów na rany otwarte, oczy, obszary wewnątrz jam ciała, błony śluzowe, narządy płciowe ani brodawki sutkowe.
- Urządzenie CELLU M6 INFINITY® MEDICAL nie jest zalecane dla kobiet w ciąży. W przypadku ciąży nie należy leczyć okolicy lędźwiowo-brzuszej; przed każdym zabiegiem należy zasięgnąć porady lekarza prowadzącego.
- Nie należy wykonywać zabiegów u pacjentów z chorobą zakaźną, postępującym guzem, zapaleniem żył, raną lub zakażonym miejscem.
- Nie należy wykonywać zabiegów u pacjentów z rakiem, guzem lub innymi zmianami nowotworowymi. W przypadku wystąpienia w przeszłości guza nowotworowego i remisji należy zasięgnąć porady lekarza prowadzącego.
- Nie należy wykonywać zabiegów w obszarach zapalnych ani na bliznach po niedawnym zabiegu chirurgicznym bez porady lekarskiej i szkolenia w technice zabiegów LPG® w danej dziedzinie.
- Nie należy wykonywać zabiegów u pacjentów z zaburzeniami krążenia bez uprzedniej konsultacji z lekarzem prowadzącym i bez przeszkolenia w technice zabiegów LPG® w danej dziedzinie.
- Nie należy wykonywać zabiegów u pacjentów, którzy skarżą się na niewyjaśniony i uporczywy ból bez porady lekarskiej i przeszkolenia w technice zabiegów LPG® w odpowiedniej dziedzinie.
- Nie należy wykonywać zabiegów u pacjentów po inwazyjnej opiece medycznej bez porady lekarza lub chirurga, który przeprowadził leczenie, i bez przeszkolenia w technice zabiegów LPG® w leczonej dziedzinie.
- Aby uniknąć ryzyka powstania siniaków, należy zachować ostrożność zgodnie z poziomem wrażliwości pacjenta.
- Unikaj stosowania u pacjentów przyjmujących leki przeciwzakrzepowe.
- Jeśli pacjent odczuwa ból, natychmiast przerwać leczenie i skierować go do lekarza.
- Urządzenie nie powinno być stosowane na żadne zapalenia skóry, wysypki, opryszczkę, trądzik zapalny lub zakaźny ani bielactwo. Skonsultować się z lekarzem.
- Ze względu na ryzyko zakłóceń ważne jest, aby specjalista upewnić się, że pacjent nie ma osobistego urządzenia medycznego, takiego jak rozrusznik serca. W takim przypadku uzyskać szczegółowe informacje na temat tego urządzenia, aby upewnić się, że zakłócenia nie będą miały wpływu na jego prawidłowe działanie.
- Ponieważ lista ta nie jest wyczerpująca, w razie wątpliwości zawsze należy zasięgnąć porady lekarza prowadzącego.

OSTRZEŻENIE

Urządzenie to zawiera programy mające na celu wskazanie użytkownikowi, jak uzyskać najlepsze spodziewane wyniki w każdym leczonym przypadku. W żaden sposób nie stanowią one gwarancji powodzenia leczenia, które zależy od morfologii, fizjologii i nawyków żywieniowych każdego klienta/pacjenta.

KOMPATYBILNOŚĆ ELEKTROMAGNETYCZNA

- Urządzenie CELLU M6 INFINITY® MEDICAL wymaga specjalnych środków ostrożności w odniesieniu do kompatybilności elektromagnetycznej, w związku z czym musi zostać zainstalowane i uruchomione zgodnie z informacjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.
- Przenośnych radiowych urządzeń komunikacyjnych (w tym urządzeń peryferyjnych, takich jak kable antenowe i anteny zewnętrzne) nie należy używać bliżej niż 30 cm od jakiegokolwiek części urządzenia CELLU M6 INFINITY® MEDICAL, w tym kabli określonych przez producenta. W przeciwnym razie działanie tych urządzeń może ulec pogorszeniu.
- Zastosowanie innych głowic niż dostarczane przez firmę LPG Systems może skutkować zwiększoną emisją lub obniżoną odpornością urządzenia.
- Stosowanie akcesoriów, przetworników i kabli innych niż określone lub dostarczone z urządzeniem CELLU M6 INFINITY® MEDICAL może spowodować zwiększenie emisji elektromagnetycznych lub zmniejszenie odporności tego urządzenia i może spowodować nieprawidłowe działanie.
- Należy unikać używania urządzenia CELLU M6 INFINITY® MEDICAL obok lub na stosie z innymi urządzeniami, ponieważ może to spowodować nieprawidłowe działanie. Jeśli takie użycie jest konieczne, należy obserwować to i inne urządzenia, aby zweryfikować, czy działają prawidłowo.
- Urządzenie CELLU M6 INFINITY® MEDICAL nie obsługuje krytycznych funkcji.
- Zakłócenia mogą wystąpić w pobliżu urządzeń oznaczonych następującym symbolem:



Ten symbol wskazuje, że złącze nie zostało przetestowane pod kątem odporności na wyładowania elektrostatyczne.

Aby uzyskać więcej informacji na temat kompatybilności elektromagnetycznej, patrz załącznik „Kompatybilność elektromagnetyczna”.

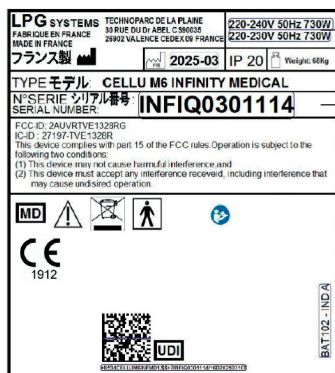
OSTRZEŻENIE

Urządzenie to zawiera programy mające na celu wskazanie użytkownikowi, jak uzyskać najlepsze spodziewane wyniki w każdym leczonym przypadku. W żaden sposób nie stanowią one gwarancji powodzenia leczenia, które zależy od morfologii, fizjologii i nawyków żywieniowych każdego pacjenta.

TABLICZKA ZNAMIONOWA

Urządzenie można zidentyfikować po numerze seryjnym na tabliczce znamionowej.

Wskazuje ona również napięcie zasilania urządzenia. Kontaktując się z Działem Obsługi Klienta LPG Systems w sprawie problemu technicznego, należy podać numer seryjny urządzenia CELLU M6 INFINITY® MEDICAL. Ten numer seryjny informuje o roku i miesiącu produkcji urządzenia. Litera oznacza rok produkcji: AO = 2024, AP = 2025... Natomiast dwie cyfry wskazują miesiąc produkcji: 01 = styczeń, 02 = luty, 03 = marzec...



Napięcie, częstotliwość i moc

Numer seryjny



Ta ikona oznacza, że urządzenie zostało wprowadzone do obrotu po 13 sierpnia 2006 r. Zgodnie z dyrektywą 2002/96/WE nie można go usuwać wraz z odpadami komunalnymi i należy poddać je odpowiedniej selektywnej zbiórce. Gdy urządzenie osiągnie koniec okresu użytkowania, należy je przekazać do odpowiedniego centrum recyklingu lub zwrócić do sprzedawcy. W ten sposób można przyczynić się do ochrony środowiska i zachowania zasobów naturalnych.



Ta ikona oznacza, że pewne szczególne ostrzeżenia lub środki ostrożności związane z tym urządzeniem nie zostały umieszczone na etykiecie.


















Symbol ten oznacza, że przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zapoznać się z dołączoną do niego dokumentacją.



Symbol ten wskazuje nazwę i adres producenta.



Ten symbol oznacza rok produkcji.

-  Ten symbol oznacza, że urządzenie posiada części elektryczne o niskiej częstotliwości, które mają kontakt z pacjentem. Części te są elektrycznie odizolowane od wszystkich innych części urządzenia. Te wykorzystywane części to głowice zabiegowe.
-  Ten symbol oznacza, że produkt jest delikatny i należy obchodzić się z nim ostrożnie.
-  Ten symbol oznacza, że nie należy go odwracać.
-  Ten symbol oznacza, że urządzenie należy utrzymywać w pionie.
-  Ten symbol oznacza, że urządzenie należy przechowywać w miejscu chronionym przed niekorzystnymi warunkami atmosferycznymi.
-  Ten symbol oznacza wartości graniczne temperatury.
-  Ten symbol oznacza wartości graniczne wilgotności względnej.
-  Ten symbol oznacza wartości graniczne ciśnienia atmosferycznego.
-  Ten symbol oznacza „nie popychać” ani nie przemieszczać urządzenia, trzymając za ekran, węże ani żadną inną część urządzenia poza uchwytem do przemieszczania.
-  Ten symbol oznacza „niebezpieczeństwo: wysokie napięcie”.
-  Ten symbol oznacza, że urządzenie jest wyrobem medycznym.
-  Ten symbol oznacza, że urządzenie jest produkowane we Francji.
-  Ten symbol oznacza, że kod zawiera informacje o unikalnym identyfikatorze wyrobu.
-  Ten symbol oznacza wagę urządzenia.
-  Ten symbol oznacza, że urządzenie jest wyrobem medycznym zgodnie z Załącznikiem IX do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/745.

CZYSZCZENIE URZĄDZENIA

Zaleca się jak najczęstsze czyszczenie urządzenia, nie tylko ze względów higienicznych i estetycznych, ale także dlatego, że czyszczenie to pomaga utrzymać je w dobrym stanie technicznym i przedłużyć jego żywotność. Po każdym użyciu należy oczyścić urządzenie wilgotną, nieścierną gąbką.

Za pomocą odkurzacza z drobną dyszą wyczyścić następujące części:

- wewnątrz szuflady do przechowywania głowicy,
- wewnątrz schowka.

Za pomocą wilgotnej gąbki wyczyścić następujące części:

- wszystkie osłony zewnętrzne,
- węże.

OSTRZEŻENIE

Tabliczka znamionowa urządzenia może ulec zmianie. Zatwierdzona jest ta, która jest przymocowana do urządzenia. Napięcie i częstotliwość zależą od modelu urządzenia, patrz rozdział 6. Urządzenia nie można usuwać wraz z odpadami komunalnymi, lecz należy przekazać je do recyklingu. Gdy urządzenie osiągnie koniec okresu użytkowania, należy je przekazać do odpowiedniego centrum recyklingu lub zwrócić do sprzedawcy. W ten sposób pomagamy środowisku, przyczyniając się do zachowania zasobów naturalnych i ochrony zdrowia ludzkiego.

Za pomocą szmatki nasączonej niewielką ilością domowego środka bez alkoholu wyczyścić następujące części:

- wnętrze szuflady do przechowywania głowicy,
- schowek,
- wnętrze za drzwiczkami dostępu do filtra.

Za pomocą miękkiej szmatki lub ściereczek antystatycznych wyczyścić:

- panel dotykowy.

Głowice zabiegowe należy wyczyścić przed pierwszym użyciem, patrz rozdział „głowice zabiegowe”.

WYMIANA WKŁADÓW FILTRUJĄCYCH

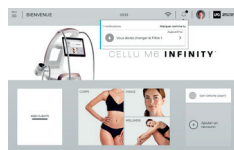
Urządzenie zawiera dwa wkłady filtrujące. Elementy te zapewniają wydajność urządzenia i przedłużenie jego żywotności.

Wkłady filtrujące należy wymieniać natychmiast po pojawieniu się powiadomienia na stronie głównej urządzenia (rys. 1).

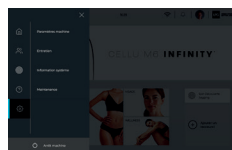
Kliknąć powiadomienie „Zmień teraz”, aby uzyskać dostęp do ekranu Konserwacja lub wybrać menu „Konserwacja” w ustawieniach (rys. 2).

Ekran „konserwacja” wskazuje filtr, który należy wymienić (rys. 3).

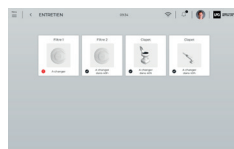
Po wymianie wkładu filtrującego należy zainicjować licznik filtra, naciskając przycisk „Filtr został wymieniony” (rys. 4).



Rys. 1



Rys. 2



Rys. 3



Rys. 4

OSTRZEŻENIE

Zabronione jest stosowanie produktów agresywnych, takich jak aceton, trichloroetylen lub alkohol o stężeniu 90°.

Aby wymienić wkłady filtrujące, należy wykonać poniższe czynności:

1. Otworzyć pokrywę dostępu do filtra, naciskając krótko na symbol znajdujący się w połowie wysokości pokrywy (rys. 1).
2. Odkręcić wkłady filtrujące i wymienić je na nowe (rys. 2 i rys. 3).
3. Po wymianie wkładu filtrującego należy zresetować licznik filtra, naciskając odpowiedni przycisk.



Rys. 1



Rys. 2



Rys. 3

Należy pamiętać o zakupie nowych wkładów filtrujących w Dziale Obsługi Klienta firmy LPG Systems, aby zawsze mieć ich zapas.

INSTRUKCJA PODŁĄCZANIA/ODŁĄCZANIA GŁOWIC ZABIEGOWYCH NAPĘDZANYCH SILNIKIEM

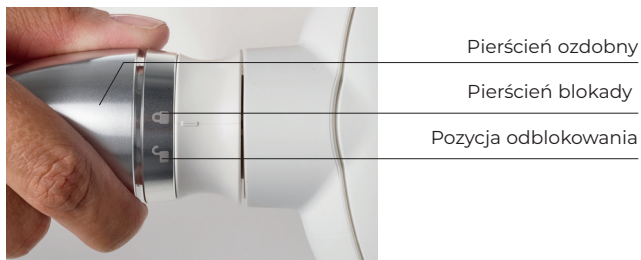


Pozycja zablokowana



Pozycja odblokowana

Aby podłączyć głowice do węża, należy postępować w następujący sposób:
Zablokować wąż (rys. 1).
Ustawić wąż tak, aby klucz węża pasował do jego obudowy (rys. 2).
Popchnąć wąż aż do usłyszenia „kliknięcia”.



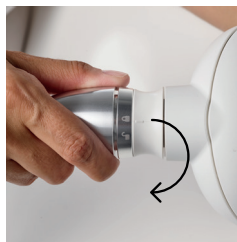
Rys. 1

Klucz do węża
Gniazdo klucza



Rys. 2

Aby odłączyć głowice, należy postępować zgodnie z poniższą procedurą:
Odblokować połączenie, obracając pierścień blokujący (rys. 3).
Podnieść pierścień blokujący (rys. 4).
Następnie delikatnie wyjąć wąż, pociągając za biały pierścień (rys. 5).



Rys. 3



Rys. 4

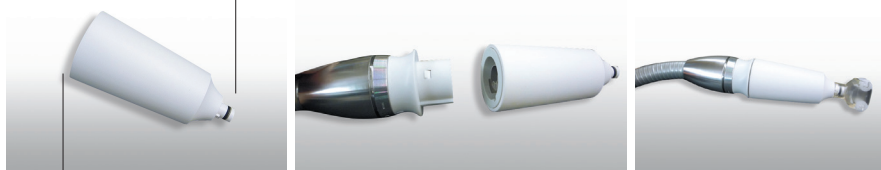


Rys. 5

PODŁĄCZANIE/ODŁĄCZANIE ADAPTERA

W celu podłączenia lub odłączenia adaptera węża należy postępować zgodnie z procedurami opisanymi w rozdziale „Podłączanie/odłączanie głowicy zabiegowych napędzanych silnikiem”.

Połączenie głowicy zabiegowej



Połączenie węża

Połączenie adaptera

Połączenie mikroglowicy i mikrodyzy

Do tego uchwytu można podłączyć tylko mikroglowice i mikrodyzy. Podłączanie odbywa się za pomocą prostego ruchu wciśnięcia/wyjęcia.

INSTRUKCJA MONTAŻU I DEMONTAŻU OSŁONY ZABEZPIEZAJĄCEJ USB

Osłonę zabezpieczającą USB można zdemontować w przypadku konserwacji urządzenia. Demontaż i montaż należy przeprowadzić za pomocą odpowiedniego narzędzia. Złącze nie może pozostać bez osłony ochronnej.



WYMIANA PRZEWODU ZASILAJĄCEGO

Jeśli przewód zasilający urządzenia jest uszkodzony, należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem w celu wymiany.

Dział Obsługi Klienta LPG Systems: +33 (0)4 75 78 69 00

DZIENNIK KONSERWACJI

Wymiana wkładów filtrujących: zgodnie z komunikatem ostrzegawczym.

Wymiana zaworów uszczelniających: gdy zawory nie pozwalają już na prawidłową pielęgnację skóry, muszą zostać wymienione. Należy je wymieniać co 100 godzin.

DATA	LICZBA GODZIN	OPERACJA

MAŁY PROBLEM! CO ZROBIĆ?

W przypadku nieprawidłowego działania urządzenia przed skontaktowaniem się z Działem Obsługi Klienta LPG Systems zaleca się przeprowadzenie następujących czynności kontrolnych:

Czy urządzenie jest prawidłowo podłączone do gniazda sieciowego?

Czy gniazdo sieciowe jest zasilane?

Czy przełącznik zasilania jest włączony?

Czy wkłady filtrujące są czyste i dobrze umieszczone?

Czy węże są prawidłowo podłączone?

Czy głowica zabezpieczeniowa jest prawidłowo podłączona?

Po przeprowadzeniu tych kontroli, jeśli usterka nadal występuje, skontaktować się z Działem Obsługi Klienta LPG Systems lub najbliższym autoryzowanym dystrybutorem, podając model urządzenia i jego numer seryjny.

Dział Obsługi Klienta LPG Systems:

+33 (0)4 75 78 69 00

- > Wymiary dł. × szer. × wys.: 65 × 77 × 150 cm
- > Waga netto: 68 kg
- > Regulowana maksymalna próżnia: 69 kPa (690 mbar)
- > Chłodzenie: przez mechaniczną wentylację wbudowaną w pompę
- > Stopień ochrony: IP 20
- > Klasa ochrony elektrycznej: 1
- > Wi-Fi: 5 GHz b/g/n
- > Parametry elektryczne:

MODEL URZĄDZENIA:	PARAMETRY ELEKTRYCZNE:
CELLU M6 INFINITY® MEDICAL	220–240 V, 50 Hz, 730 W 220–230 V, 60 Hz, 730 W
CELLU M6 INFINITY® MEDICAL_US	100–127 V, 50/60 Hz, 730 W
CELLU M6 INFINITY® MEDICAL_OTW	100–127 V, 50/60 Hz, 730 W
CELLU M6 INFINITY® MEDICAL_KR	220 V, 50/60 Hz, 730 W

Moc promieniowana:

- Kanał b: 12,46 dBm
- Kanał G 9,33 dBm
- Kanał n: 9,48 dBm
- BT 3,25 dBm

Wersja oprogramowania

- > Dostępna w parametrach urządzenia.
- > T°max na powierzchni głowicy INFINITY 80 IW™: 38°C
- > T°max na powierzchni głowicy TA-50 IW™: 40°C
- > T°max na powierzchni głowicy TA-30 IW™: 48°C

Charakterystyka środowiskowa użytkownika:

- > Temperatura otoczenia: od +10°C do +30°C w normalnych warunkach pracy.
- > Wilgotność względna otoczenia: od 30% do 75% bez kondensacji.
- > Ciśnienie atmosferyczne: od 800 hPa do 1050 hPa (dla stosowania w normalnie wentylowanym pomieszczeniu)
- > Maksymalna wysokość n.p.m.: 2500 m
- > **Parametry środowiskowe transportu i składowania:**
- > Temperatura: od -10°C do +70°C
- > Wilgotność względna otoczenia: od 10% do 90% bez kondensacji
- > Ciśnienie powietrza: od 800 hPa do 1050 hPa

Urządzenie jest wyposażone w opatentowane głowice zabiegowe (części typu BF). Urządzenie CELLU M6 INFINITY® MEDICAL jest oznaczone symbolem CE1912 jako wyrób medyczny zgodnie z postanowieniami Załącznika IX do Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/745 (obowiązujące normy IEC 60601-1 wyd. 3.1 i normy pokrewne). Urządzenie CELLU M6 INFINITY® MEDICAL ma wskazania medyczne i niemedyczne, ale tylko wskazania medyczne są objęte rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/745.

7

GŁOWICE ZABIEGOWE

7

GŁOWICE ZABIEGOWE



INDEKS

OPIS GŁOWICY ZABIEGOWEJ INFINITY 80 IW™

OPIS GŁOWICY ZABIEGOWEJ TA-50 IW™

OPIS GŁOWICY ZABIEGOWEJ TR-30 IW™

OPIS ADAPTERA

OPIS GŁOWICY ZABIEGOWEJ ERGOLIFT IW™

KONSERWACJA

OPIS GŁOWICY ZABIEGOWEJ INFINITY 80 IW™

Głowica zabiegowa INFINITY 80 IW™ jest przeznaczona do zabiegów endermologie® na ciele.



OSTRZEŻENIE

Czujniki nie są używane w zastosowaniach terapeutycznych.

DOSTOSOWANIE POZYCJI NAPĘDZANEJ SILNIKIEM KLAPKI/ROLKI ORAZ NAPĘDZANEJ SILNIKIEM ROLKI

Głowica zabiegowa INFINITY 80 IW™ ma dwupozycyjny regulowany ogranicznik, który pozwala na dostosowanie odległości między napędzaną silnikiem klapką/rolką a napędzaną silnikiem rolką w zależności od obszarów poddawanych zabiegowi.



Minimalna pozycja odstępu

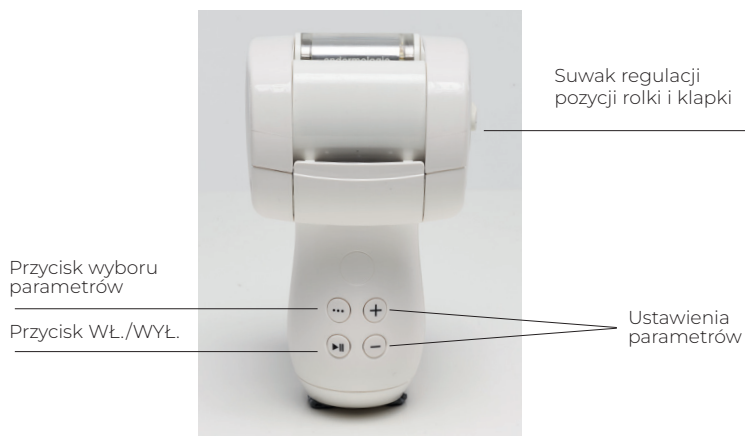


Maksymalna pozycja odstępu

Aby zmienić pozycję kursora, należy przesunąć go w żądane położenie (w prawo lub w lewo).

OPIS GŁOWICY ZABIEGOWEJ TA-50 IW™

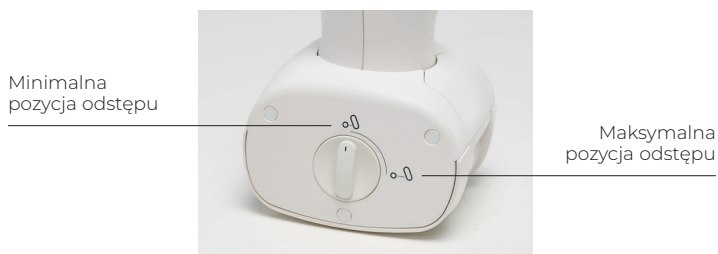
Głowica zabiegowa TA-50 IW™ jest przeznaczona do zabiegów terapeutycznych (zwłóknienia, obrzęki, stany zapalne itp.).



REGULACJA POŁOŻENIA ROLKI I KLAPKI

Głowica zabiegowa TA-50 IW™ jest wyposażona w regulowany ogranicznik z dwiema pozycjami, umożliwiającą regulację odległości między rolką napędzaną silnikiem a amortyzatorem.

Gdy suwak znajduje się w pozycji poziomej, zapewniona jest maksymalna mobilność rolek. Gdy suwak znajduje się w pozycji pionowej, zapewniona jest minimalna ruchomość rolek.



Aby zmienić położenie suwaka regulacyjnego, należy wcisnąć go i obrócić do żądanej pozycji, jak pokazano na zdjęciu poniżej:



OPIS GŁOWICY ZABIEGOWEJ TR-30 IW™



OPIS GŁOWICY ZABIEGOWEJ ERGOLIFT IW™



OPIS KOMÓR ERGOLIFT IW™

Komora Ergolift IW™ Lift 20 jest przeznaczona do zabiegów na dużych obszarach z delikatną tkanką i wrażliwych miejscach.

Komora Ergolift IW™ Lift 10 jest przeznaczona do zabiegów w wąskich obszarach, wokół oczu i konturów ust, na dłoniach i palcach.



> LIFT 10:

Do wąskich obszarów, okolic oczu i konturu ust, dłoni i palców.



> LIFT 20:

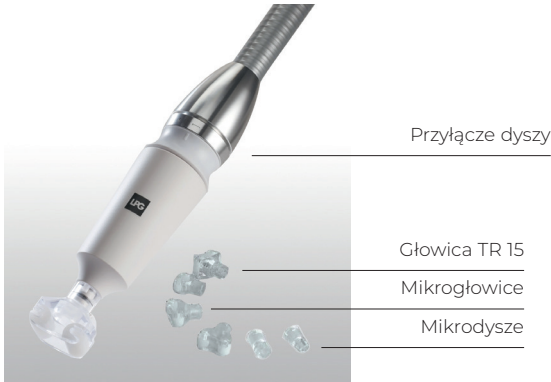
Do dużych obszarów z delikatną tkanką i wrażliwych miejsc.



Do głowicy Ergolift IW™ można podłączyć jedynie komory Lift 20 i Lift 10.

Można je podłączać i rozłączać za pomocą prostej czynności wciskania-wyjmowania.

OPIS MIKRODYSZ I MIKROGŁOWIC



KONSERWACJA

Głowice zabiegowe są przeznaczone do stosowania wyłącznie na zdrowej skórze. Ze względów higienicznych czyszczenie głowic zabiegowych należy przeprowadzać przed i po każdym użyciu po odłączeniu głowic od urządzenia przy użyciu ściereczek nasączonych roztworem bakteriobójczym i grzybobójczym. Szczególną uwagę należy zwrócić na czystość części mających kontakt z klientem.

GŁOWICA ZABIEGOWA INFINITY 80 IW™:

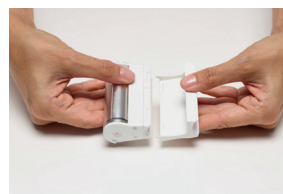
1. Zdjąć moduły kłapek/rolek, jak pokazano na zdjęciach poniżej (rys. 1 do rys. 3).
2. Dokładnie czyścić przez co najmniej minutę za pomocą ściereczek nasączonych roztworem bakteriobójczym i grzybobójczym:
 - a. klapki ozdobne i ich umiejscowienie;
 - b. miejsce po obu stronach rolek (ręcznie obracać rolki, aby uzyskać dostęp do całej powierzchni) (rys. 4);
 - c. kłapkę rolki (rys. 5);
 - d. głowicę (rys. 6).
3. Zamontować z powrotem moduły kłapek/rolki.
4. Przechowywać głowicę w szufladzie wyczyszczonej wcześniej ściereczkami nasączonymi roztworem bakteriobójczym i grzybobójczym.



rys. 1



rys. 2



rys. 3



rys. 4



rys. 5



rys. 6

OSTRZEŻENIE

Zabronione jest stosowanie produktów agresywnych, takich jak aceton, trichloroetylen lub alkohol o stężeniu 90°.

GŁOWICA ZABIEGOWA TA-50 IW™

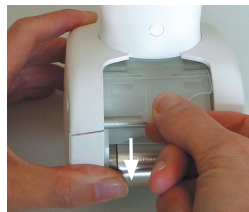
1. Zdjąć klapki uszczelniające (dwie klapki górne i jedną klapkę dolną), jak pokazano na rysunku poniżej (rys. 1 do rys. 4).
2. Dokładnie pocierać poniższe części przez co najmniej minutę za pomocą ściereczek:
 - a) klapki i ich obudowę (rys. 5 do rys. 7);
 - b) obudowę po obu stronach rolek (odwrócić głowicę, ręcznie obracać rolki, aby oczyścić całą powierzchnię) (rys. 8);
 - c) klapkę napędzaną silnikiem (nie poruszać klapką napędzaną silnikiem) (rys. 9 i rys. 10).
3. Ponownie założyć klapki uszczelniające.
4. Wyczyścić szufladę do przechowywania za pomocą chusteczek, a następnie umieścić w niej głowicę.



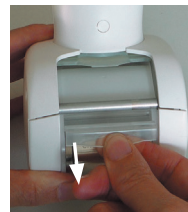
Rys. 1



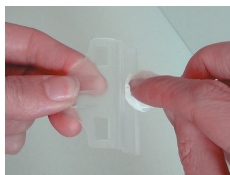
Rys. 2



Rys. 3



Rys. 4



Rys. 5



Rys. 6



Rys. 7



Rys. 8



Rys. 9



Rys. 10

GŁOWICA ZABIEGOWA TR-30 IW™

1. Zdjąć klapkę ozdobną, jak pokazano na zdjęciach poniżej (rys. 1). Powtórzyć operację na drugiej klapce.
2. Dokładnie czyścić przez co najmniej minutę za pomocą ściereczek nasączonych roztworem bakteriobójczym i grzybobójczym:
 - a) klapki i ich umiejscowienie (rys. 2 i rys. 3);
 - b) miejsce po obu stronach rolek (odwrócić głowicę, ręcznie obracać rolki, aby uzyskać dostęp do całej powierzchni) (rys. 4).
3. Zamontować z powrotem klapki ozdobne.
4. Przechowywać głowicę w szufladzie wyczyszczonej wcześniej ściereczkami nasączonymi roztworem bakteriobójczym i grzybobójczym.



rys. 1



rys. 2



rys. 3



rys. 4

MIKROGŁOWICE I MIKRODYSZE

CZYSZCZENIE

1. Odłączyć mikroglowice lub mikrodisze od adaptera.
2. W przypadku mikroglowic należy użyć specjalnego narzędzia dostarczonego w zestawie (rys. 1 i rys. 2).
3. Dokładnie przetrzeć przez co najmniej minutę rolki, uszczelkę, komorę zabiegową, narzędzie do demontażu mikroglowic i mikrodisze chusteczkami nasączonymi roztworem bakteriobójczym i grzybobójczym (rys. 3 i rys. 4).
4. Ponownie zamontować rolki i sprawdzić, czy obracają się swobodnie (rys. 5 i rys. 6).
5. Do konserwacji mikroglowic należy użyć bawełnianego wacika nasączonego tym samym roztworem.
6. Wyczyścić szufladę do przechowywania za pomocą chusteczek, a następnie umieścić w niej glowice.



rys. 1



rys. 2



rys. 3



rys. 4



rys. 5



rys. 6

OSTRZEŻENIE

Należy użyć środka dezynfekującego, którego aktywnym składnikiem jest ortoformaldehyd (OPA). Przed użyciem środka dezynfekującego należy przeczytać i ściśle przestrzegać zaleceń, przeciwwskazań oraz ostrzeżeń związanych z tym produktem. Zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi stosowania tego roztworu. Wszystkie procedury opisane w tym rozdziale należy wykonywać przy wyłączonym urządzeniu i odłączonym przewodzie zasilającym. Nie należy używać produktów żrących, takich jak aceton, trójchloroetylen, alkohol, ani gąbek ściernych.

DEZYNFEKCJA MIKROGŁOWIC I MIKRODYSZ

W określonych przypadkach można używać głowic zabiegowych napędzanych silnikiem (Infinity 80 IW™, TA-50 IW™, TR-30 IW™) bezpośrednio na skórze.

W takich przypadkach głowice zabiegowe należy dezynfekować po każdym użyciu:

1. Należy postępować zgodnie z opisaną powyżej procedurą konserwacji.
2. Namoczyć rolki, mikroglowice, narzędzie do demontażu i mikrodysze w środku dezynfekującym przez 12 minut w temperaturze 20°C, zgodnie z zaleceniami na opakowaniu środka dezynfekującego.
3. Ostrożnie wypłukać klapkę i komorę Ergolift wodą sterylną lub pitną przez co najmniej minutę, używając dużej ilości wody (około 8 l). Powtórzyć czynność dwukrotnie, wykonując w sumie trzy płukania.
4. Wysuszyć części.
5. Wyczyścić wstępnie szufladę do przechowywania za pomocą chusteczek czyszczących, a następnie umieścić w niej głowicę zabiegową.

GŁOWICA ZABIEGOWA ERGOLIFT IW™

Ze względów higienicznych głowice zabiegowe należy poddawać konserwacji po każdym użyciu, stosując antyseptyczne chusteczki nasączone roztworem bakteriobójczym i grzybobójczym.

Należy zwrócić szczególną uwagę na czystość części, które mają kontakt z pacjentem.

1. Odłączyć komorę od głowicy zabiegowej Ergolift IW™ (rys. 1).
2. Zdjąć klapkę za pomocą specjalnego narzędzia (rys. 2).
3. Dokładnie przetrzeć komorę Ergolift IW™, klapkę i narzędzie przez co najmniej minutę za pomocą ściereczek, w sposób opisany poniżej (rys. 3).
4. Ponownie umieścić klapkę w komorze Ergolift IW™, wykonując te same czynności w odwrotnej kolejności (rys. 4).



rys. 1



Narzędzia do demontażu



rys. 2



Obrót o 90°



rys. 3



rys. 4



Obrót o 90°

DEZYNFEKCJA KOMÓR ERGOLIFT IW™

Głowica zabiegowa Ergolift IW™ ma bezpośredni kontakt ze skórą pacjenta. W pewnych szczególnych zastosowaniach wymaga dezynfekcji po każdym użyciu:

1. Należy postępować zgodnie z opisaną powyżej procedurą konserwacji.
2. Namoczyć klapkę i komorę Ergolift IW™ w środku dezynfekującym zawierającym OPA (ortoftaldehyd) przez 12 minut w temperaturze 20°C, zgodnie z zaleceniami na opakowaniu środka dezynfekującego.
3. Ostrożnie wypłukać klapkę i komorę Ergolift IW™ wodą sterylną lub pitną przez co najmniej minutę, używając dużej ilości wody (około 8 l). Powtórzyć czynność dwukrotnie, wykonując w sumie trzy płukania.
4. Osuszyć komorę i klapkę Ergolift IW™.
5. Wyczyścić szufladę do przechowywania za pomocą chusteczek antyseptycznych, a następnie umieścić w niej komorę Ergolift IW™ i klapkę.

8

ENDERMOWEAR®

Kombinezon zabiegowy Endermowear®, dostępny w kilku rozmiarach dla mężczyzn i kobiet, to odzież specjalnie zaprojektowana do zabiegów na ciało wykonywanych z użyciem profesjonalnych urządzeń LPG®.

Jest on przeznaczony do użytku osobistego, a jego nieprzezroczyste elementy chronią części intymne klienta/pacjenta podczas zabiegu. Unikalny skład kombinezonu Endermowear® gwarantuje doskonałą przyczepność do skóry, ułatwiając ruchy głowicy zabiegowej.

Produkty dostarczane są w zestawie, który klient może spersonalizować poprzez umieszczenie swojego imienia i nazwiska na etykiecie. W ten sposób staje się on własnością klienta i może być używany przez wiele sesji. Ze względów higienicznych i estetycznych zaleca się pranie go po każdym użyciu. W tym celu należy zapoznać się z instrukcją prania na metce kombinezonu zabiegowego.

OGÓLNE WARUNKI GWARANCJI

Dziękujemy za zakup urządzenia dystrybuowanego przez LPG Systems, spółkę zależną LPG® lub autoryzowanego dystrybutora LPG Systems.

- Obowiązkiem nabywcy/użytkownika jest zasięgnięcie informacji u lokalnych władz o warunkach i kwalifikacjach zawodowych wymaganych do używania tego urządzenia. Zakup tego urządzenia oznacza automatyczną akceptację przez nabywcę/użytkownika niniejszych ogólnych warunków gwarancji.
- W przypadku sprzedaży urządzenia przez autoryzowanego dystrybutora LPG Systems nabywca powinien zapoznać się z ogólnymi warunkami gwarancji swojego dostawcy, które w żadnym wypadku nie będą miały wpływu na zwiększenie zobowiązań podjętych przez LPG Systems w ramach niniejszej gwarancji.
- Niniejsza gwarancja jest ważna tylko wtedy, gdy prawidłowo wypełniona karta gwarancyjna zostanie zwrócona do LPG Systems w ciągu 15 dni od dostawy do dowolnego kraju. Nie będą przetwarzane żadne elementy gwarancji, które nie są w pełni wypełnione.
- Urządzenie to jest objęte gwarancją na wszelkie wady konstrukcyjne lub wady materiałowe. Okres gwarancji to dwa (2) lata od daty faktury LUB tysiąc (1000) godzin użytkowania w zależności od tego, który z okresów upłynie szybciej. W tym okresie zobowiązujemy się do bezpłatnej wymiany lub naprawy, tak szybko, jak to możliwe, każdej części, którą uznamy za wadliwą, bez konieczności wymiany całego urządzenia. Koszty podróży i zakwaterowania techników oraz ewentualne koszty transportu urządzenia i/lub części zamiennych do serwisu posprzedażnego są wyłączone z niniejszej gwarancji.
- Wymiany i naprawy w ramach gwarancji, niezależnie od tego, czy urządzenie jest unieruchomione, czy nie, nie mogą mieć wpływu na przedłużenie czasu trwania urządzenia. Wymienione części stają się własnością firmy LPG Systems lub jej autoryzowanego dystrybutora. Żadne odszkodowania za utratę możliwości użytkowania nie będą przyznawane.
- W celu skorzystania z gwarancji nabywca/użytkownik musi umożliwić LPG Systems przeprowadzenie niezbędnych napraw.

GWARANCJA JEST RÓWNIEŻ WYŁĄCZONA W NASTĘPUJĄCYCH PRZYPADKACH:

- Uszkodzenia powstałe podczas transportu. Urządzenie i/lub części zamienne są transportowane na ryzyko i odpowiedzialność odbiorcy. Obowiązkiem odbiorcy jest sprawdzenie stanu towaru przed odebraniem go i, w razie potrzeby, zgłoszenie reklamacji do przewoźnika zgodnie z formularzami i terminami obowiązującymi w kraju dostawy.
- Nieprzestrzeganie zasad instalacji i użytkowania, brak konserwacji i/lub zaniedbanie w konserwacji urządzenia i/lub wkładów filtrujących, podłączenie do wadliwej linii zasilającej lub takiej, która nie ma połączenia z uziemieniem lub ma napięcie inne niż wskazane na urządzeniu.
- Modyfikacja, montaż akcesoriów lub demontaż urządzenia.
- Każde użycie i/lub interwencja nieprzewidziana w niniejszej instrukcji obsługi LPG Systems i przeprowadzona na urządzeniu przez nabywcę/użytkownika i/lub inną osobę niezatwierdzoną przez LPG Systems.
- Stosowanie materiałów eksploatacyjnych, części zamiennych, nieodpowiednich komponentów lub części niedostarczonych przez LPG Systems.
- Zablockowanie aparatu przez zassanie ciała obcego.
- Normalne zużycie jednej lub kilku części urządzenia wynikające z normalnego użytkowania.
- Uszkodzenia lub usterki wynikające z jakiegokolwiek zdarzenia losowego (wstrząs, upadek itp.). Uszkodzenia spowodowane kłęskami żywiołowymi (uderzenie pioruna, zalanie itp.), pożarem, zaniedbaniem lub nadużyciem.

W przypadku odsprzedaży urządzenia przed upływem okresu gwarancji, zostanie ona przeniesiona na nowy nabywcę na pozostały okres pod warunkiem, że:

I) zostanie mu przekazana oryginalna faktura,

II) pierwotny sprzedawca został poinformowany o sprzedaży.

-
- W ramach niniejszej gwarancji LPG Systems zobowiązuje się jedynie do wymiany elementów urządzenia spełniających warunki niniejszej gwarancji. LPG Systems nie ponosi odpowiedzialności za żadne straty ani szkody związane z produktem i/lub jego użytkowaniem, w tym straty finansowe, utratę zysków, utratę możliwości użytkowania itp.
 - Ma to zastosowanie do strat i szkód w każdym kontekście prawnym.
 - W przypadku gdy obowiązujące przepisy zabraniają lub ograniczają te wyłączenia odpowiedzialności, LPG Systems wyłącza lub ogranicza swoją odpowiedzialność jedynie do ceny zapłaconej przez nabywcę za urządzenie i/lub usługę.

OGRANICZENIE I ZWOLNIENIE Z ODPOWIEDZIALNOŚCI

- Nieprzestrzeganie ogólnych warunków gwarancji w okresie gwarancyjnym i po upływie okresu gwarancyjnego może stanowić wyłączenie odpowiedzialności LPG Systems w przypadku szkód związanych z dostarczonymi produktami.
 - Nabywca/użytkownik jest odpowiedzialny za użytkowanie urządzenia i ponosi pełną odpowiedzialność za wszelkie szkody, w szczególności szkody wyrządzone osobom trzecim, wynikające z nieprzestrzegania instrukcji obsługi urządzenia i/lub z jego niewłaściwego użytkowania.
 - W żadnym wypadku firma LPG SYSTEMS nie będzie zobowiązana do rekompensaty za szkody niematerialne lub pośrednie, w szczególności za wszelkie straty handlowe lub finansowe, utratę zysków, utratę zarobków oraz uszczerbek na wizerunku marki.
 - Odpowiedzialność firmy LPG SYSTEMS w odniesieniu do wszystkich przyczyn (z wyjątkiem obrażeń ciała) jest ograniczona do wartości ceny wadliwego urządzenia.
 - Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za własne zalecenia, opiekę i porady udzielane swoim klientom. Opieka i jej świadczenie przez użytkownika lub w ramach jego struktury spoczywa wyłącznie na użytkowniku i jest pozostawiona jego swobodnemu uznaniu.
 - W konsekwencji firma LPG SYSTEMS nie może zostać pociągnięta do odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego użycia urządzenia ani w przypadku wydania jakichkolwiek zaleceń, protokołów i/lub niewłaściwej opieki oraz w przypadku nieprzestrzegania jakichkolwiek przeciwwskazań.
-

ZAŁĄCZNIK: KOMPATYBILNOŚĆ ELEKTROMAGNETYCZNA

TABELA 1: WYTYCZNE I DEKLARACJA PRODUCENTA – EMISJE ELEKTROMAGNETYCZNE

Urządzenie CELLU M6 INFINITY® MEDICAL jest przeznaczone do użytku w środowisku elektromagnetycznym określonym poniżej. Klient lub użytkownik urządzenia CELLU M6 INFINITY® MEDICAL powinien upewnić się, że jest ono używane w takim środowisku.		
Test emisji	Zgodność	Środowisko elektromagnetyczne – wytyczne
Emisje RF CISPR 11	Grupa 1	Urządzenie CELLU M6 INFINITY® MEDICAL wykorzystuje energię fal radiowych tylko do swoich funkcji wewnętrznych. W związku z tym jego emisje fal radiowych są bardzo małe i nie powinny wywoływać jakichkolwiek zakłóceń w pobliskich urządzeniach elektronicznych.
Emisje RF CISPR 11	Klasa B	Urządzenia CELLU M6 INFINITY® MEDICAL można używać we wszystkich obiektach, w tym w pomieszczeniach domowych i tych bezpośrednio podłączonych do publicznej sieci zasilającej niskiego napięcia zasilającej budynki przeznaczone do użytku domowego.
Emisje harmoniczne CEI 61000-3-2	Klasa A	
Wahania napięcia / migotanie CEI 61000-3-3	Zgodność	

Test odporności	Poziom testu zgodnie z IEC 60601-1-2 wyd. 4	Poziom zgodności	Środowisko elektromagnetyczne /uwagi
Wyladowania elektrostatyczne (ESD) (IEC 61000-4-2)	± 8 kV kontakt ± 2, 4, 8, 15 kV powietrze	± 8 kV kontakt ± 2, 4, 8, 15 kV powietrze	Środowisko domowej opieki zdrowotnej i środowisko placówki opieki zdrowotnej.
Szybkie elektryczne stary przejściowe (IEC 61000-4-4)	Zasilanie: ± 2 kV Linie wejściowe/wyjściowe: ± 1 kV Częstotliwość powtarzania: 100 kHz	Zasilanie: ± 2 kV Linie wejściowe/wyjściowe: ± 1 kV Częstotliwość powtarzania: 100 kHz	Środowisko domowej opieki zdrowotnej i środowisko placówki opieki zdrowotnej.
Udary (IEC 61000-4-5)	Między fazami: ± 0,5 kV, ± 1 kV Między ziemią a fazą ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV	Między fazami: ± 0,5 kV, ± 1 kV Między ziemią a fazą ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV	Środowisko domowej opieki zdrowotnej i środowisko placówki opieki zdrowotnej.
Pole magnetyczne o częstotliwości sieci elektroenergetycznej (50/60 Hz) (IEC 61000-4-8)	30 A/m	30 A/m	Środowisko domowej opieki zdrowotnej i środowisko placówki opieki zdrowotnej.
Zapady napięcia, krótkie przerwy i zmiany napięcia (IEC 61000-4-11)	0% UT; 0,5 cyklu A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315° 0% UT; 1 cykl przy 0° 70% UT; 25/30 cykli przy 0° 0% UT; 250/300 cykli	0% UT; 0,5 cyklu A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315° 0% UT; 1 cykl przy 0° 70% UT; 25/30	Środowisko domowej opieki zdrowotnej i środowisko placówki opieki zdrowotnej.

	cykle przy 0° 0% UT; 250/300 cykli	cykle przy 0° 0% UT; 250/300 cykli		
Promieniowane pole elektromagnetyczne o częstotliwości radiowej (IEC 61000-4-3)	10 V/m 80 MHz przy 2,7 GHz 80% MA przy 1 kHz	10 V/m 80 MHz przy 2,7 GHz 80% MA przy 1 kHz	Środowisko domowej opieki zdrowotnej i środowisko placówki opieki zdrowotnej.	
Pola bliskie emitowane przez urządzenia bezprzewodowe komunikacji RF (IEC 61000-4-3 metoda tymczasowa)	Częstotliwość (MHz)	Modulacja	Wymagania (V/m)	Zgodność (V/m)
	385	Modulacja impulsowa: 18 Hz	27	27
	450	Modulacja impulsowa: 18 Hz	28	28
	710-745-780	Modulacja impulsowa: 217 Hz	9	9
	810-870-930	Modulacja impulsowa: 18 Hz	28	28
	1720-1845-1970	Modulacja impulsowa: 217 Hz	28	28
	2450	Modulacja impulsowa: 217 Hz	28	28
5240-5500-5785	Modulacja impulsowa: 217 Hz	9	9	
Zakłócenia przewodzone, indukowane przez pola RF (IEC 610004-6)	3 V, 0,15–80 MHz 6 V w pasmach ISM i amatorskich pasmach radiowych od 0,15 MHz do 80 MHz 80% AM przy 1 kHz	3 V, 0,15–80 MHz 6 V w pasmach ISM i amatorskich pasmach radiowych od 0,15 MHz do 80 MHz 80% AM przy 1 kHz	Środowisko domowej opieki zdrowotnej i środowisko placówki opieki zdrowotnej.	

Urządzenie Cellu M6 INFINITY® MEDICAL zostało przetestowane zgodnie z zaleceniami normy IEC TR 60601-4-2: Medyczne urządzenia elektryczne – Część 4-2: Wytyczne i interpretacja – Odporność elektromagnetyczna: Działanie medycznych urządzeń elektrycznych i medycznych systemów elektrycznych.

lpg-group.com



SIÈGE SOCIAL LPG SYSTEMS
Technoparc de la Plaine
30, rue du Dr. Abel – CS 90035
26902 Valence Cedex 09 – France
TEL.: +33 (0)4 75 78 69 00

DZIAŁ MIĘDZYNARODOWY/MARKETINGU
Ecolucioles – BAT A
955 Route des Lucioles – BP 243
06905 Sophia Antipolis – France
TEL.: +33 (0)4 92 38 39 00

